

444265-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering-design services for traffic installations – Lärmschutzwand Dillingen-Diefflen

OJ S 122/2026 29/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: LEG Kommunal GmbH

R-phost: n.penanelz@leg-service.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lärmschutzwand Dillingen-Diefflen

Cur síos: Planung einer Lärmschutzwand entlang der L 143 in Dillingen/Diefflen Die Stadt Dillingen beabsichtigt eine ca. 220 m lange und ca. 3,5 m hohe Lärmschutzwand (LSW) entlang der L 143 in Dillingen/Diefflen zu errichten. Die Nettobaukosten der LSW (inkl. Rodungsarbeiten, Zuwegung, Betriebsweg, Passive Schutzeinrichtungen, Verkehrssicherung) wurden in einer Machbarkeitsstudie mit ca. 1,7 Mio. € abgeschätzt. Die Baurechtsschaffung erfolgt durch die Stadt Dillingen und die Maßnahme soll voraussichtlich im Jahr 2027/28 umgesetzt werden. Nach Fertigstellung der LSW erfolgt ein Eigentumsübergang an den Landesbetrieb für Straßenbau als zukünftigen Baulastträger. Für die o.g. Maßnahmen werden folgende Leistungen benötigt: 1. Leistungen gemäß § 43 HOAI -Ingenieurbauwerke - Grundleistungen der Leistungsphase 1-4 - Grundleistungen der Leistungsphase 6-9 2. Leistungen gemäß § 51 HOAI -Tragwerksplanung - Grundleistungen der Leistungsphase 2-6 3. Planung der Verkehrssicherung und Erstellen von Verkehrszeichenplänen 4. Örtliche Bauüberwachung 5. Ablöseberechnung gemäß der Ablösebeträge-Berechnungsverordnung – (ABBV)

Aitheantóir an nós imeachta: e6c00f3a-59e8-4b30-a65d-673d225556ed

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71322500 Engineering-design services for traffic installations

Aicmiú breise (cpv): 60112000 Public road transport services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Dillingen-Diefflen

Cód poist: 66763

Foroinn tíre (NUTS): Saarlouis (DEC04)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: entlang der L 143

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Die Ausschlussgründe für das Vergabeverfahren richten sich nach den §§ 123, 124 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Planungsleistungen

Cur síos: Planung einer Lärmschutzwand entlang der L 143 in Dillingen/Diefflen Die Stadt Dillingen beabsichtigt eine ca. 220 m lange und ca. 3,5 m hohe Lärmschutzwand (LSW) entlang der L 143 in Dillingen/Diefflen zu errichten. Die Nettobaukosten der LSW (inkl. Rodungsarbeiten, Zuwegung, Betriebsweg, Passive Schutzeinrichtungen, Verkehrssicherung) wurden in einer Machbarkeitsstudie mit ca. 1,7 Mio. € abgeschätzt. Die Baurechtsschaffung erfolgt durch die Stadt Dillingen und die Maßnahme soll voraussichtlich im Jahr 2027/28 umgesetzt werden. Nach Fertigstellung der LSW erfolgt ein Eigentumsübergang an den Landesbetrieb für Straßenbau als zukünftigen Baulastträger. Für die o.g. Maßnahmen werden folgende Leistungen benötigt: 1. Leistungen gemäß § 43 HOAI -Ingenieurbauwerke - Grundleistungen der Leistungsphase 1-4 - Grundleistungen der Leistungsphase 6-9 2. Leistungen gemäß § 51 HOAI -Tragwerksplanung - Grundleistungen der Leistungsphase 2-6 3. Planung der Verkehrssicherung und Erstellen von Verkehrszeichenplänen 4. Örtliche Bauüberwachung 5. Ablöseberechnung gemäß der Ablösebeträge-Berechnungsverordnung – (ABBV)

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 G-300416

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71322500 Engineering-design services for traffic installations

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Saarlouis (DEC04)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: entlang der L 143 in Dillingen/Diefflen

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.1. Nachweis der Vertretungsmacht des Unterzeichners: - Bei juristischen Personen (bspw. im Falle einer Kapitalgesellschaft) durch Vorlage eines aktuellen Handelsregistrauszugs oder vergleichbaren Registers des Herkunftslandes. - Bei Personengesellschaften (bspw. GbR, Partnergesellschaften, Kommanditgesellschaften) durch Vorlage einer entsprechend unterzeichneten Eigenerklärung oder einer Vollmacht. 1.2. Im Falle einer Arbeits-/Bietergemeinschaft: Die Gemeinschaft hat in einer Erklärung zum Angebot sämtliche Mitglieder der Gemeinschaft zu benennen und eines ihrer Mitglieder als bevollmächtigten Vertreter für das Vergabeverfahren, den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu bezeichnen. Die Erklärung muss angeben, dass alle Mitglieder der Gemeinschaft im Falle der Auftragserteilung als Gesamtschuldner haften. Diese muss von allen Mitgliedern der Gemeinschaft unterzeichnet sein. 1.3. Erklärung des Bieters, dass die Umsetzung der freiberuflichen Leistung unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgt, § 73 Abs. 3 VgV. 1.4. Eine Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB. 1.5. Eine Eigenerklärung zum Mindestlohn. 1.6. Eine Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und fairen Löhnen für die Vergabe von öffentlichen Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen. 1.7. Eine Eigenerklärung zum 5. EU-Sanktionspaket - RUS-Sanktionen Verbot von Auftragserteilungen an russische Unternehmen. 1.8. Nachweis über die Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung „Ingenieur“ gemäß § 75 Abs. 2 VgV oder nach der EU-Richtlinie 2005/36/EG vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl. L 255, S. 22, ber. ABl. 2007 L 271, S. 18, ABl. 2008 L 93, S. 28, ABl. 2009 L 33, S. 49, ABl. 2014 L 305, S. 115), zuletzt geändert durch Art. 1 B (EU) 2020 /548 vom 23.01.2020 (ABl. L 131 S. 1). 1.9. Juristische Personen, Partnerschaftsgesellschaften, Kommanditgesellschaften und Gesellschaften bürgerlichen Rechts sind gemäß § 75 Abs. 3 VgV zugelassen, wenn sie für die Durchführung der zu übertragenden Leistungen verantwortliche Berufsangehörige benennen und deren Qualifikation gemäß Ziffer 1.8. nachweisen. 1.10. Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt. Der Auftraggeber behält sich vor, die Vorlage der in Ziffer 1.1. bis 1.9. genannten Angaben, Erklärungen und Nachweise zu einem späteren Zeitpunkt auch für Nachunternehmen zu verlangen. Er behält sich weiterhin vor, die Verpflichtungserklärung der Nachunternehmen zu verlangen. 1.11. Im Falle einer Bietergemeinschaft hat jedes einzelne Mitglied die unter den Ziffern 1.1. bis 1.10. geforderten Nachweise vorzulegen. 1.12. Wird von § 47 Abs. 1 VgV Gebrauch gemacht, ist Folgendes zu beachten und vorzulegen: Sofern Bieter im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie technische berufliche Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen, muss der Bieter nachweisen, dass ihm die für den Auftrag erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen. Die Unternehmen, deren Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung bestimmter Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, müssen die entsprechenden Eignungskriterien erfüllen. Zudem dürfen keine Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB vorliegen. Hinsichtlich der Art und Weise der Nachweiserbringung, hat der Bieter die freie Wahl. Der Nachweis kann beispielsweise als Verpflichtungserklärung des anderen Unternehmens erbracht werden. „§ 47 Abs. 1 VgV Eignungsleihe Ein Bewerber oder Bieter kann für einen bestimmten öffentlichen Auftrag im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie die technische und berufliche Leistungsfähigkeit Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen, wenn er nachweist, dass ihm die für den Auftrag erforderlichen Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen werden, indem er

beispielsweise eine entsprechende Verpflichtungserklärung dieser Unternehmen vorlegt.“

1.13. Alle Erklärungen/Nachweise sind in deutscher Sprache vorzulegen.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorlage der Bestätigung oder des Bestehens einer Berufshaftpflichtversicherung für Personenschäden in Höhe von mindestens 2.000.000,00 € sowie für Sach- und Vermögensschäden in Höhe von mindestens 2.000.000,00 € jeweils je Versicherungsfall. Die Beträge müssen je Versicherungsjahr zweifach zur Verfügung stehen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenz 1 – Ingenieurbauwerke Nachweis von mindestens einem Referenzprojekt aus den letzten zehn Jahren im Bereich der Planung von Lärmschutzwänden. Das Referenzprojekt muss Leistungen gemäß § 43 HOAI (Ingenieurbauwerke) umfassen. Nachzuweisen sind die Leistungsphasen 1 bis 9. Die Leistungsphasen können auch durch mehrere Referenzprojekte nachgewiesen werden. Referenz 2 – Tragwerksplanung Nachweis von mindestens einem Referenzprojekt aus den letzten zehn Jahren im Bereich der Planung von Lärmschutzwänden. Das Referenzprojekt muss Leistungen gemäß § 51 HOAI (Tragwerksplanung) umfassen. Nachzuweisen sind die Leistungsphasen 2 bis 6. Die Leistungsphasen können auch durch mehrere Referenzprojekte nachgewiesen werden. Referenz 3 – Ablöseberechnung Nachweis von mindestens einem Referenzprojekt mit Durchführung einer Ablöseberechnung gemäß Ablösebeträge-Berechnungsverordnung (ABBV). Hinweis: Referenz 1 bis 3 können auch in einem gemeinsamen Projekt nachgewiesen werden.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe der technischen Fachkräfte oder der Mitarbeiter mit technischer Berufsausbildung, die im Unternehmen beschäftigt sind. Im Unternehmen müssen mindestens 2 Ingenieure im Sinne von Ziffer 1.8. dieser Teilnahmebedingungen oder mindestens 1 Ingenieur im Sinne von Ziffer 1.8. dieser Teilnahmebedingungen und eine gleich qualifizierte Stellvertretung, die zu benennen ist, beschäftigt sein. Hierzu sind die folgenden Angaben zu machen: Angabe der technischen Fachkräfte oder der Mitarbeiter mit technischer Berufsausbildung: Anzahl, Name, Qualifikation.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E52129941>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E52129941>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 27/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 66 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: -

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 27/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Saarlandes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: -

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: LEG Service GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: LEG Kommunal GmbH

Uimhir chlárúcháin: Saarbrücken HRB 108151

Seoladh poist: Balthasar-Goldstein-Straße 31

Baile: Saarbrücken

Cód poist: 66131

Foroinn tíre (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: LEG Service GmbH - Strategisches Projektmanagement

R-phost: n.penanelz@leg-service.de

Teil.: +49 68 93 98 99 82 4

Seoladh idirlín: <https://www.strukturholding.de/unternehmen/leg-kommunal/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Saarlandes

Uimhir chlárúcháin: 10000000-00108010000001-47

Seoladh poist: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Baile: Saarbrücken

Cód poist: 66119

Foroinn tíre (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: LEG Service GmbH

Uimhir chlárúcháin: Saarbrücken HRB 19912

Roinn: Strategisches Projektmanagement

Baile: Saarbrücken

Cód poist: 66131

Foroinn tíre (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: n.penanelz@leg-service.de

Teil.: +49 6893 9899 824

Seoladh idirlín: <https://www.strukturholding.de/unternehmen/leg-service/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 72ce9dca-0089-4e74-90e1-4151a01a9575 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 25/06/2026 15:13:20 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 444265-2026

Uimhir eagráin IO S: 122/2026

Dáta foilsithe: 29/06/2026